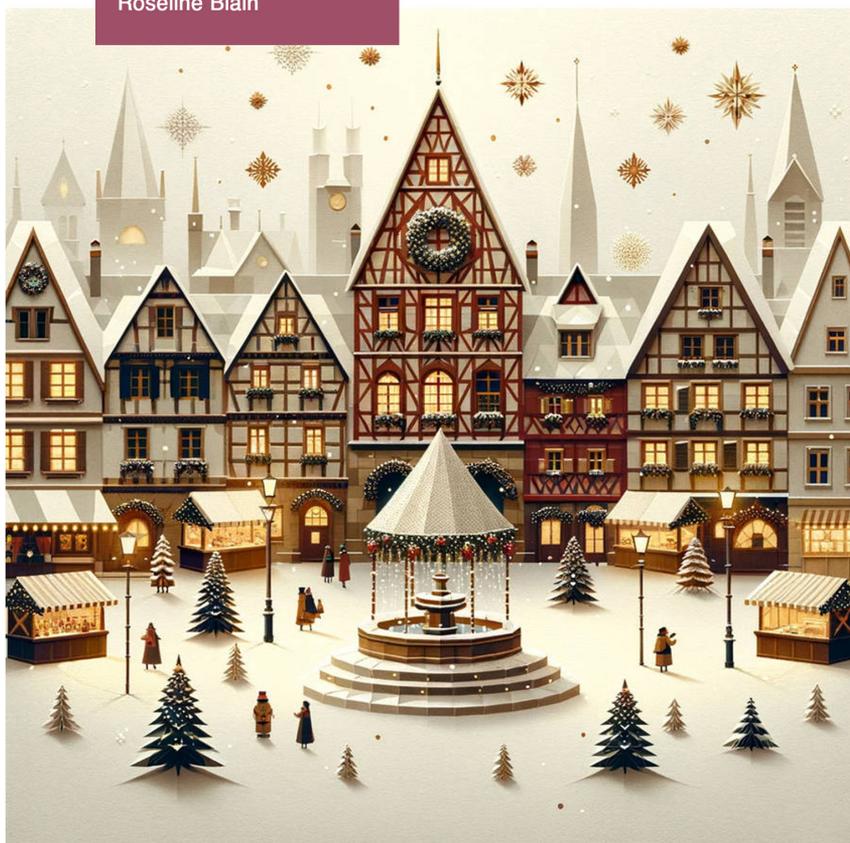


Concert
Noël allemand
Chants et traditions

LES CHOEURS
DE LA SOCIÉTÉ CHORALE
DU PLATEAU MONT-ROYAL

Direction
Roseline Blain



1er décembre 2024, 15 h 30
Église l'Annonciation d'Oka



Noël allemand

Chants et traditions

Resonet in laudibus (<i>Que Sion retentisse</i>)	Michael Praetorius (1571 - 1621)
Puer natus (<i>Un enfant est né</i>)	Michael Praetorius
In dulci jubilo (<i>Dans une douce joie</i>)	Michael Praetorius
Canite tuba (<i>Sonnez trompettes</i>)	Jacob Handl (1550 - 1591)
Quem pastores (<i>Celui que les bergers chantèrent</i>)	Michael Praetorius
Es ist ein Ros entsprungen (<i>Une rose a fleuri</i>)	Michael Praetorius

Cantus Missae Op. 109 Joseph Rheinberger (1839 - 1896)
Messe pour double chœur en mi bémol majeur

Kyrie	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
Gloria	<i>Gloire à Dieu</i>
Credo	<i>Je crois en un seul Dieu</i>
Sanctus	<i>Saint le Seigneur</i>
Agnus Dei	<i>Agneau de Dieu</i>

Lieb Nachtigall, wach auf ! (*Cher rossignol, réveille-toi*)
Recueil de cantiques de Bamberg, 1670

O Tannenbaum (*Mon beau sapin*) *Chant traditionnel allemand*

Kling Glöcklichen Kling (*Tinte, clochette*) *Karl Enslin (1819 - 1875)*

Weihnachten (*Noël*), tiré de «Sechs Sprüche»
Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 - 1847)



Active sur la scène musicale depuis plus de 25 ans, la cheffe et pianiste Roseline Blain est une artiste polyvalente, expressive et très souvent remarquée pour ses interprétations personnelles et fouillées.

Créer, partager, collaborer et mutualiser les ressources est intrinsèque à sa façon d'être et de concevoir les projets artistiques.

Cheffe invitée du Chœur national des jeunes du Canada de l'édition 2024, Roseline Blain devient la première femme au Québec à obtenir ce poste prestigieux en quarante ans. Très active sur la scène chorale québécoise et canadienne, elle est cheffe invitée au Domaine Forget en plus d'avoir occupé le poste de Responsable de la

maîtrise en direction chorale et de l'École d'été de chant choral de l'Université de Sherbrooke pendant le congé sabbatique du professeur titulaire Robert Ingari. Elle dirige plusieurs ensembles vocaux reconnus dans la grande région de Montréal dont la plupart ont été récompensés. Sa rigueur, son feu, et sa passion contagieuse font d'elle une cheffe et collaboratrice recherchée. Plusieurs ont fait appel à ses qualités de cheffe, dont les Petits Chanteurs du Mont-Royal, avec lesquels elle a dirigé une dizaine de concerts en Europe, l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre de l'Agora, l'Orchestre de chambre de McGill, l'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal, l'Orchestre de la Francophonie, l'Orchestre philharmonique des musiciens de Montréal.



Comptant plus d'une cinquantaine de choristes, la Société chorale du Plateau-Mont-Royal forme un ensemble de haut niveau qui se distingue par sa qualité exceptionnelle.

En grande partie composée d'anciens musiciens formés dans des écoles à vocation musicale ou dotées d'un volet artistique, la Société chorale offre à des choristes musiciens expérimentés la possibilité de faire partie de trois ensembles vocaux distincts, mais occasionnellement réunis, soit le Chœur du Plateau (voix mixtes), l'Ensemble Gaïa (sopranos et altos) et l'Ensemble Phœbus (ténors et basses). L'importance de développer un fort sentiment d'appartenance à une communauté et de stimuler le public à découvrir du répertoire de chant choral est principalement à la source de la vocation de la Société chorale du Plateau-Mont-Royal.

Choeur du Plateau Ensemble Gaïa Ensemble Phœbus

Sopranos

Babin, Dominique
Blazina, Kerstin
Cabannes, Aude
Carpenter, Alison
Dubois, Josée
Fournier, Stéfanie
Laballestrier, Claire
Labelle, Nadia
Mélançon, Audrey
Pinsonnault, Catherine
Radeschi, Cassandra
Rondeau, Marie-Hélène
Rosset, Danielle
Salcedo, Sara

Altos

Beth-MacIntosh, Heather
Buffet, Agnès
Carrier, Geneviève
Chapuis, Murielle
Corbeil, Anne
Courchesne, Lauriane
Doiron, Isabelle
Dubé, Danielle
Dussault, Geneviève
Fournier, Maryse
Legeais, Benoite
Richard, Geneviève

Ténors

Abrahamyan, Ruben
Bougeard, Alan
Chadi, Nicolas
Gagnon, André
Olivier, Jean-Frédéric
Simard, Jean-François
Soucy, Alex
Tremblay, Robin
Wang-Legentil, Benoit
Wang-Legentil, Nicolas
Wilson, Laurie

Basses

Barrette, Sylvain
Belleau, Pierre
Bertulies-Esposito, Bastian
Caron, Serge
Day, Sean
Dumoulin, Marc-André
Girard, Charles
Grisé, Patrick
Pellerin, David
Usher, Mackenzie



L'Allemagne est souvent considérée comme le berceau de nombreuses traditions de Noël qui se sont répandues dans le monde entier, et la musique de Noël ne fait pas exception. Les premières chansons de Noël allemandes remontent au Moyen Âge, souvent chantées dans les églises et les monastères. C'est à la Renaissance que la musique de Noël a commencé à se diversifier, avec des chants qui ne se limitaient plus seulement aux célébrations religieuses. De nombreux compositeurs ont alors créé des œuvres en allemand, permettant ainsi à ces chansons de toucher un plus large public.

Plusieurs chants de Noël sont devenus célèbres dans le monde entier, transcendés par leur simplicité mélodique et leur profondeur lyrique. Le plus connu est sans doute « Stille Nacht, heilige Nacht » (Sainte nuit); ce chant, qui évoque la naissance paisible de Jésus, a été traduit dans de nombreuses langues et est aujourd'hui chanté partout sur la planète. Un autre chant traditionnel est « O Tannenbaum » (Mon beau sapin), qui célèbre la beauté du sapin, symbole de la saison hivernale et de Noël. Le chant « Es ist ein Ros entsprungen » (Une rose a fleuri), datant du XVI^e siècle, est une mélodie douce et contemplative qui parle de la naissance de Jésus, symbolisée par la fleur de la rose. Ce chant a été repris et réarrangé par de nombreux compositeurs classiques, dont Johannes Brahms et Michael Praetorius.

En Allemagne, la musique de Noël fait également partie de la vie quotidienne grâce aux marchés de Noël, qui fleurissent dans chaque ville et village dès la fin du mois de novembre. Ces marchés de Noël, avec leurs lumières scintillantes, leurs décorations artisanales et leurs odeurs de vin chaud et de pain d'épices, sont des lieux où la musique de Noël allemande prend vie et réchauffe les cœurs en créant des moments de partage et de célébration.

La Messe en mi bémol de Rheinberger, quand à elle, pourrait être considérée comme un manifeste musical de l'époque. Les adeptes du mouvement cécilien dénonçaient les pratiques d'écritures des partisans wagnériens. Or la Cantus Missae de Rheinberger a été écrite dans les mois qui ont suivi le rejet des idéaux du mouvement réactionnaire, et ce, malgré les influences évidentes de la musique ancienne. En effet, dès les premières mesures l'écriture rappelle celle du style polychoral vénitien des cori spezzati (chœurs séparés dans l'espace) de la Renaissance. En même temps, les influences des grands représentants de l'école allemande sont bien présentes; Rheinberger avait soigneusement étudié Schubert, Mendelssohn, Schumann, Beethoven, Mozart et Bach. Mais la flexibilité et l'indépendance esthétique de Rheinberger résultent en une exploitation de sonorités rendues possibles par la texture d'écriture à huit voix, mais dans une écriture bien personnelle et assurément romantique.

Commençant par un simple dialogue entre les deux chœurs, Rheinberger crée de fréquentes oppositions entre les voix des extrêmes (aigus et graves). Mais le plus remarquable est réservé pour la fin : dans le Dona nobis pacem, Rheinberger place un motif qui se déverse d'une voix à l'autre, ouvrant dans une infime délicatesse les portes du paradis.

La Messe en mi bémol, composée en seulement cinq jours, est souvent considérée comme l'œuvre la plus achevée de Rheinberger et démontre que malgré un certain traditionalisme pour l'époque, il arrive à une partition à la fois rafraîchissante et recueillie.



RESONET IN LAUDIBUS

Resonet in laudibus
cum iucundis plausibus
Sion cum fidelibus,

*Apparuit quem genuit Maria.
Sunt impleta quae praedixit Gabriel.
Eya, Eya, virgo Deum genuit,
Quem divina voluit clementia.
Hodie apparuit, apparuit in Israel,
Ex Maria virgine est natus Rex.
Magnum nomen Domini Immanuel
quod annuntiatum est per Gabriel.*

Christus natus hodie
ex Maria virgine
Sine viri semine.

Apparuit...

Pueri concinite,
nato regi psallite,
Voce pia dicite :

Apparuit...

PUER NATUS

Puer natus in Bethlehem, alleluia, Unde
gaudet Ierusalem, alleluia, alleluia.

Hic iacet in praesepio, alleluia, Qui regnat
sine termino, alleluia, alleluia.

Reges de Saba veniunt, alleluia, Aurum,
thus, myrrham offerunt, alleluia, alleluia.

In hoc natali gaudio, alleluia, Benedica-
mus Domino, alleluia, alleluia

Laudetur sancta Trinitas, alleluia, Deo
dicamus gratias, alleluia, alleluia.

IN DULCI JUBILO

In dulci jubilo,
Nun singet und seid froh!
Unsers Herzens
Wonne liegt in praesepio,

QUE SION RETENTISSE

Que Sion retentisse de louanges
d'applaudissements agréables
avec les fidèles,

*Il est apparu celui que Marie a enfanté.
Ce que Gabriel avait prédit s'est réalisé.
Eya, Eya, la vierge a enfanté Dieu, que la
clémence divine a voulu.
Aujourd'hui, il est apparu en Israël,
Un roi est né d'une vierge Marie.
Grand est le nom du Seigneur Emmanuel,
Comme l'a annoncé Gabriel.*

Le Christ est né ce jour
de la vierge Marie,
sans la semence de l'homme.

Il est apparu....

Enfants, chantez,
chantez au roi nouveau-né,
et dites d'une voix pieuse:

Il est apparu...

UN ENFANT EST NÉ

Un enfant est né à Bethléem, alléluia,
Jérusalem s'en réjouit, alléluia, alléluia.

Ici il est couché dans une crèche, alléluia,
celui qui règne sans fin, alléluia, alléluia.

Les rois de Saba viennent, alléluia, offrir
l'or, l'encens et la myrrhe, alléluia, alléluia.

En cette joyeuse naissance, alléluia,
bénédissons le Seigneur, alléluia, alléluia.

Louée soit la sainte Trinité, alléluia, à Dieu
rendons grâces, alléluia, alléluia.

DANS UNE DOUCE JOIE

Dans une douce joie
Réjouissez-vous et chantez :
Joie de nos cœurs,
Il est couché dans la crèche

Und leuchtet als die Sonne
Matris in gremio,
Alpha es et O!

Et brille comme un soleil
Dans le sein de sa mère
Tu es l'Alpha et l'O(méga) !

CANITE TUBA

Canite tuba in Sion,
vocate gentes annuntiate
populis et dicite :
Ecce Deus salvator noster adveniet.
Annuntiate et auditum facite
loquimini et clamate :
Ecce Deus salvator noster adveniet.

SONNEZ TROMPETTES

Sonnez trompettes dans Sion
Proclamez au peuple
Annoncez au gens et dites :
Voici, Dieu notre Sauveur est né
Annoncez-le et faites-le entendre
Parlez-en et clamez-le
Voici, Dieu notre Sauveur est né.

QUEM PASTORES

Quem pastores laudavere,
quibus angeli dixere,
absit vobis jam timere,
natus est rex gloriæ.

Ad quem magi ambulabant,
aurum, thus, myrrham portabant,
immolabant hæc sincere
Leoni victoriæ.

Et exultemus cum Maria
In cœlesti heirarchia
Natum promant voce pia
Dulci cum melodia.

Christo Regi, Deo nato,
per Mariam nobis dato,
merito resonet vere
Laus honor et gloria !

QUE LES BERGES

Celui que les bergers chantèrent,
Bergers à qui les anges dirent:
« Cessez d'avoir peur,
Car un Roi de gloire nous est donné.

Les mages s'avancèrent en apportant,
L'or, l'encens et la myrrhe,
Qu'ils ont offert de tout cœur
Au lion victorieux.

Exaltons avec la Vierge
Et les chœurs de tous les anges
Qui proclament sa naissance
Par leurs douces mélodies.

Au Christ Roi, né Dieu,
Qui fut donné par Marie,,
Laissons vraiment résonner:
Louange, honneur et gloire !

ES IST EIN ROS ENTSPRUNGEN

Es ist ein Ros entsprungen,
Aus einer Wurzel zart,
Wie uns die Alten sungem,
Von Jesse kam die Art
Und hat ein Blümlein bracht
Mitten im kalten Winter,
Wohl zu der halben Nacht.

Das Röslein, das ich meine,
Davon Jesaia sagt,
Ist Maria die Reine uns
Das Blümlein bracht.
Aus Gottes ew'gem Rat
Hat sie ein Kind geboren
Und blieb ein' reine Magd.

UNE ROSE A FLEURI

Une rose a fleuri
D'une tendre racine.
Comme les anciens nous l'ont chanté,
Elle descend de Jessé.
Et elle a produit une fleurette
Au milieu du froid hiver,
Vers minuit.

Le bouton de rose dont je parle,
De qui Isaïe a parlé
Est Marie, la pure,
Qui nous a apporté la fleurette.
À la parole immortelle de Dieu,
Elle a porté un enfant
En restant une vierge pure.

Das Blümelein, so kleine,
Et duftet uns so süß,
Mit seinem hellen Scheine
Vertreibt's die Finsternis.
Wahr Mensch und wahrer Gott,
Hilft uns aus allem Leiden,
Rettet von Sünd und Tod.

O Jesu, bis zum Scheiden
Aus diesem Jammertal
Laß Dein hilf uns geleiten
Hin in den Freudensaal,
In Deines Vaters Reich,
Da wir Dich ewig loben.
O Gott, uns das verleihe

La fleurette, si petite,
Qui sent si bon pour nous
Avec sa claire lumière
Dissipe les ténèbres.
Vrai homme et vrai Dieu !
Il nous aide dans la peine,
Nous sauve du péché et de la mort.

Ô Jésus, par ta naissance,
Dans cette vallée de larmes,
Que ton aide nous guide
Jusqu'à la salle de la joie
Dans le royaume de ton père,
Là nous te louerons éternellement,
Ô Dieu, concède-le-nous.

CANTUS MISSAE

MESSE POUR DOUBLE CHOEUR



KYRIE

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Seigneur, prends pitié.
Christ, prends pitié.
Seigneur, prends pitié.

GLORIA

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te.
Benedicimus te.
Adoramus te.
Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam
gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater
omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere
nobis.
Quoniam tu solus Sanctus.
Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.
Amen.

Gloire à Dieu au plus haut des cieux
Et paix sur la Terre aux hommes de bonne volonté
Nous te louons.
Nous te bénissons.
Nous t'adorons.
Nous te glorifions
Nous te rendons grâce pour ton immense
gloire.
Seigneur Dieu, roi du ciel, Dieu le Père
tout puissant.
Seigneur, fils unique, Jésus-Christ
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le fils du Père.
Toi qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous.
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois
notre prière.
Toi qui es assis à la droite du Père, prends
pitié de nous.
Car toi seul es saint, toi seul es seigneur,
toi seul es le Très-Haut, Jésus-Christ,
Avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père,
Amen.

CREDO

Credo in unum Deum.
Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum
Jesum Christum,
Filium Dei unigenitum,
Et ex Patre natum ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum,
consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines
et propter nostram salutem
descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex
Maria Virgine:
Et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato:
passus, et sepultus est.
Et resurrexit tertia die,
secundum scripturas.
Et ascendit in caelum:
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est
cum gloria judicare vivos et mortuos:
Cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum sanctum Dominum,
et vivificantem:
Qui ex Patre, Filioque procedit.
Qui cum Patre, et Filio simul adoratur,
et conglorificatur:
Qui locutus est per Prophetas.

Et unam, sanctam, catholicam et
apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum
Et vitam venturi saeculi.
Amen

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-
puissant,
créateur du ciel et de la terre,
de l'univers visible et invisible.
Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ,
le Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles:
il est Dieu, né de Dieu,
lumière, née de la lumière,
vrai Dieu, né du vrai Dieu,
engendré, non pas créé,
de même nature que le Père;
et par lui tout a été fait.
Pour nous les hommes,
et pour notre salut,
il descendit du ciel;

par l'Esprit saint,
il a pris chair de la Vierge Marie,
et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.
Il ressuscita le troisième jour,
conformément aux Écritures,
et il monta au ciel;
il est assis à la droite du Père.
Il reviendra dans la gloire,
pour juger les vivants et les morts;
et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit saint,
qui est Seigneur et qui donne la vie;
il procède du Père et du Fils;
avec le Père et le Fils,
il reçoit même adoration et même gloire;
il a parlé par les prophètes.

Je crois en l'Église, une, sainte,
catholique et apostolique.
Je reconnais un seul baptême
pour le pardon des péchés.
J'attends la résurrection des morts,
et la vie du monde à venir.
Amen.

SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.

Benedictus qui venit

Saint, saint, saint le Seigneur
Dieu de l'Univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta Gloire
Hosanna au plus haut des cieux !

Béni soit celui qui vient

in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux !

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona
nobis pacem.

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du
monde, prends pitié de nous.
Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du
monde, prends pitié de nous.
Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du
monde, donne-nous la paix.

LIEB NACHTIGALL

Lieb Nachtigall, wach auf,
Wach auf, du schönes Vögelein
Auf jenem grünen Zweigelein,
Wach hurtig ohn' Verschnauf!
Dem Kindelein, auserkoren,
Heut geboren, fast erfroren,
Sing, sing, sing
dem zarten Jesulein!

Flieg her zum Krippelein!
Flieg her, gefiedert Schwesterlein,
Blas an dem feinen Psalterlein,
Sing, Nachtigall, gar fein.
Dem Kindelein musiziere,
Koloriere, jubiliere,
Sing, sing, sing
dem zarten Jesulein!

Stimm, Nachtigall, stimm an!
Den Takt gib mit den Federlein,
Auch freudig schwing die Flügelein,
Erstreck' dein Hälselein!
Der Schöpfer dein Mensch will werden
Mit Gebärden hier auf Erden,
Sing, sing, sing
dem zarten Jesulein!

O TANNENBAUM

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu sind deine Blätter !
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
Nein, auch im Winter, wenn es schneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu sind deine Blätter !

CHER ROSSIGNOL

Cher rossignol, réveille-toi !
Réveille-toi, bel oiselet
Perché sur ces petites branches vertes,
Réveille-toi vite !,
Pour le petit enfant, l'élu,
Né aujourd'hui dans la froideur,
Chantons, chantons, chantons
Pour le tendre petit Jésus.

Vole jusqu'à la crèche !
Envole-toi, petite sœur chérie,
Chante bien, rossignol !
Pour ce petit enfant,
Déploie ta musique, tout en couleurs
et en allégresse,
Chantons, chantons, chantons
Pour le tendre petit Jésus.

Chante, rossignol, chante !
Le battement de tes ailes portera
Aux habitants de tous les pays
La bonne nouvelle d'une grande joie.
La création chante, le Sauveur est né !
Il s'est manifesté sur terre,
Chantons, chantons, chantons
Pour le tendre petit Jésus.

MON BEAU SAPIN

Ô sapin, ô sapin
Que tes aiguilles sont fidèles !
Tu ne verdoies pas seulement au temps d'été
Non, aussi en hiver, quand il neige.
Ô Sapin, ô sapin
Que tes aiguilles sont fidèles !

Mon beau sapin, roi des forêts
Que j'aime ta parure.
Quand par l'hiver, bois et guérets
Sont dépouillés de leurs attraits.
Mon beau sapin, roi des forêts
Tu gardes ta parure.

Mon beau sapin, tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage
De la foi qui ne ment jamais,
De la constance et de la paix,
Mon beau sapin, tes verts sommets
M'offrent la douce image.

KLING GLÖCKCHEN

Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!
Lasst mich ein, ihr Kinder,
ist so kalt der Winter,
öffnet mir die Türen,
lasst mich nicht erfrieren!
Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!

Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!
Mädchen, hört, und Bübchen,
macht mir auf das Stübchen!
Bring euch viele Gaben,
sollt euch dran erlaben.
Kling, Glöckchen, klingelingeling,
kling, Glöckchen, kling!

TINTE, CLOCHETTE

Tinte, clochette, ting-a-ling-a-ling,
Tinte, clochette, tinte !
Laissez-moi entrer, les enfants,
Il fait si froid l'hiver,
Ouvrez-moi la porte,
Oh, ne me laissez pas geler !
Tinte, clochette, ting-a-ling-a-ling,
Tinte, clochette, tinte !

Tinte, clochette, ting-a-ling-a-ling,
Tinte, clochette, tinte !
Filles et garçons, écoutez-moi,
Ouvrez-moi la pièce !
Je vous apporte beaucoup de cadeaux,
Vous devriez les aimer.
Tinte, clochette, ting-a-ling-a-ling,
Tinte, clochette, tinte !

WEIHNACHTEN

Frohlocket, ihr Völker auf Erden und
preiset Gott!
Der Heiland ist erschienen, den der Herr
verheissen,
Er hat seine Gerechtigkeit der Welt offen-
baret, Halleluja!
Frohlocket, ihr Völker auf Erden, Halleluja

NOËL

Jubilez, ô peuples de la terre et louez le
Seigneur !
Le Sauveur est apparu, ainsi que le
Seigneur l'avait promis,
Il a révélé sa justice au monde,
Alleluia !
Jubilez, ô peuples de la terre, Alleluia !



Vous aimez chanter ? Vous avez de l'expérience chorale et souhaiteriez participer à un projet d'envergure sans nécessairement vous engager à long terme dans un ensemble ? Ne cherchez plus ! Nous sommes à la recherche de choristes pour interpréter le magistral ***Stabat Mater*** en si mineur de Dvořák. Le chœur partagera la scène avec l'Orchestre symphonique de l'Isle, le tout, sous la direction d'Hubert Tanguay-Labrosse. Les répétitions commenceront le 21 janvier et le concert est prévu pour le 31 mai.

Pour information et inscription visitez le site du Chœur du Plateau dès maintenant choeurduplateau.ca/chanter-avec-nous/.



Merci !



La Société chorale du Plateau-Mont-Royal
